



COMUNICAR LA ARQUITECTURA

DEL ORIGEN DE LA MODERNIDAD A LA ERA DIGITAL

eug



COMUNICAR LA ARQUITECTURA

DEL ORIGEN DE LA MODERNIDAD A LA ERA DIGITAL

TOMO I

eug

COMUNICAR LA ARQUITECTURA

del origen de la modernidad
a la era digital

TOMO I

JUAN CALATRAVA
DAVID ARREDONDO GARRIDO
MARTA RODRÍGUEZ ITURRIAGA
(EDS.)

COMUNICAR LA ARQUITECTURA
del origen de la modernidad a la era digital

Granada, 2024

© Los autores

© Universidad de Granada

ISBN(e) 978-84-338-7371-2

Edita:

Editorial Universidad de Granada

Campus Universitario de Cartuja

Colegio Máximo, s. n., 18071, Granada

Tel.: 958 243930-246220

Web: editorial.ugr.es

Maquetación: Noelia Iglesias Morales

Diseño de cubierta: Francisco Antonio García Pérez (imagen de fondo: detalle de *Blue on almost white*, Nikodem Szpunar, 2022)

Imprime: Printhauss

Printed in Spain

Impreso en España

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley.

IV Congreso Internacional Cultura y Ciudad

Comunicar la arquitectura: del origen de la modernidad a la era digital

Granada 24-26 enero 2024

Comisión Organizadora

David Arredondo Garrido

Juan Manuel Barrios Rozúa

Juan Calatrava Escobar

Ana del Cid Mendoza

Francisco Antonio García Pérez

Agustín Gor Gómez

Bernardino Líndez Vílchez

Juan Carlos Reina Fernández

Marta Rodríguez Iturriaga

Manuel "Saga" Sánchez García

María Zurita Elizalde

Comité Científico

- Juan Calatrava, Universidad de Granada (Presidente)
Paula V. Álvarez, Vibok Works
- Atxu Amann, Universidad Politécnica de Madrid. MACA
Ethel Baraona Pohl, Dpr Barcelona
- Manuel Blanco, Universidad Politécnica de Madrid
Mario Carpo, The Bartlett School of Architecture
- Miguel Ángel Chaves, Universidad Complutense de Madrid
Pilar Chías Navarro, Universidad de Alcalá
- Teresa Couceiro, Fundación Alejandro de la Sota
Francesco Dal Co, Università IUAV di Venezia
Annalisa Dameri, Politecnico di Torino
Arnaud Dercelles, Fondation Le Corbusier
Ricardo Devesa, Actar Publishers
- Carmen Díez Medina, Universidad de Zaragoza
- Ana Esteban Maluenda, Universidad Politécnica de Madrid
Luis Fernández-Galiano, *Arquitectura Viva*
- Davide Tommaso Ferrando, Libera Università di Bolzano
- Martina Frank, Università Ca' Foscari Venezia. *Rivista MDCCC1800*
- Carolina García Estévez, Universitat Politècnica de Catalunya
Ramón Gutiérrez, CEDODAL
Ángeles Layuno, Universidad de Alcalá
- Marta Llorente, Universitat Politècnica de Catalunya
Mar Loren, Universidad de Sevilla
- Samantha L. Martin, University College Dublin. *Architectural Histories*
Paolo Mellano, Politecnico di Torino
- Marina Otero Verzier, Design Academy Eindhoven
Víctor Pérez Escolano, Universidad de Sevilla
- Antonio Pizza, Universitat Politècnica de Catalunya
José Manuel Pozo, Universidad de Navarra
- Eduardo Prieto, Universidad Politécnica de Madrid
Moisés Puente, Puente Editores
- José Rosas Vera, Pontificia Universidad Católica de Chile
Camilio Salazar, Universidad de Los Andes. *Revista Dearq*
- Marta Sequeira, ISCTE-IUL, DINÂMIA'CET-IUL, Universidade Autónoma de Lisboa
- Jorge Torres Cueco, Universitat Politècnica de València
- Thaïsa Way, Dumbarton Oaks, Trustees for Harvard University, Washington DC
Jorge Yeregui, Universidad de Málaga. MICA

INTRODUCCIÓN	XXIII
Juan Calatrava, David Arredondo Garrido, Marta Rodríguez Iturriaga	

TOMO I

FOTOGRAFÍA, CINE, PUBLICIDAD: LA COMUNICACIÓN VISUAL

DOS PELÍCULAS SOBRE LA COMIDA Y LA CIUDAD	29
Juliana Arboleda Kogson	
EL PAISAJE DE LA ESPAÑA MODERNA DEL <i>BOOM</i> DESARROLLISTA A TRAVÉS DE LAS TARJETAS POSTALES	37
Cristina Arribas Sánchez	
CLOTHING, WOMEN, BUILDINGS. THE ARCHITECTURAL IMAGES IN FASHION MAGAZINES.	49
Chiara Baglione	
LA PLAZA (BAQUEDANO) EN LA CIUDAD (DE SANTIAGO DE CHILE) EN DIEZ FOTOGRAFÍAS: DISCURRIR DE UN IMAGINARIO URBANO A TRAVÉS DE SU REGISTRO VISUAL	61
Pedro Bannen Lanata, José Rosas Vera	
ARQUITECTURA POPULAR Y PAISAJES SIMBÓLICOS: LA HUELLA DE FEDERICO GARCÍA LORCA EN EL CINE ESPAÑOL	75
Paloma Baquero Masats, Juan Antonio Serrano García	
ESPACIO URBANO Y ARQUITECTURA EN LA REPRESENTACIÓN CINEMATOGRAFICA DE LA MARGINALIDAD COMO TEXTO MODELIZADOR DE LA CULTURA. UNA APROXIMACIÓN DESDE LA SEMIÓTICA DE LA CULTURA	87
Diana Elena Barcelata Eguiarte, Andrea Marcovich Padlog	

FILMS AS MANIFESTO. GIANCARLO DE CARLO AT THE X TRIENNALE OF MILAN	101
Gemma Belli	
LAS CELOSÍAS DE LA ALHAMBRA: CONSTRUCCIÓN DE UNA IMAGEN	113
Bárbara Bravo-Ávila	
TRANSITAR SOBRE EL TEJADO: HACIA NUEVOS IMAGINARIOS URBANOS A TRAVÉS DEL CINE. EL MEDITERRÁNEO Y BARCELONA	125
Marina Campomar Goroskieta, María Pía Fontan	
ORIGEN Y DIAGNÓSTICO DEL <i>COLLAGE</i> POSTDIGITAL COMO EXPRESIÓN ARQUITECTÓNICA DE LA DIFERENCIA A INICIO DE LOS AÑOS 2000	137
Alejandro R. Carrasco Hidalgo	
FOTOGRAFÍA, ARQUITECTURA Y PATRIMONIO: CONSTANTIN UHDE Y LOS <i>MONUMENTOS ARQUITECTÓNICOS DE ESPAÑA (1888-1892)</i>	151
Miguel Ángel Chaves Martín	
ESCRITORES Y DIBUJANTES VIAJEROS EN LOS REALES SITIOS. EL ESCORIAL EN LAS REVISTAS ILUSTRADAS ESPAÑOLAS Y FRANCESAS DEL SIGLO XIX	163
Pilar Chías Navarro, Tomás Abad Balboa, Lucas Fernández-Trapa	
BUILDING THE IMAGE OF MODERNITY: THE INTERACTION BETWEEN URBAN ARCHITECTURE AND MONTAGE IN EARLY FILM THEORY AND PRACTICE	175
Bernardita M. Cubillos	
UTOPIA IN ARCHITECTURE AND LITERATURE: WRITING IDEAL WORLDS	191
Jana Čulek	
LA FORMA DE LA LUZ. PROYECTOS, IMÁGENES, RECUERDOS (S. XX-XXI)	205
Maria Grazia D'Amelio, Antonella Falzetti, Helena Pérez Gallardo	
LA MIRADA SOBRE LA VIVIENDA COLECTIVA CONTEMPORÁNEA EN EL CINE: DE LA DISTOPÍA A LA REALIDAD SOCIAL	217
Rafael de Lacour, Ángel Ortega Carrasco	
ESPACIO Y TIEMPO EN LA ADAPTACIÓN CINEMATOGRAFICA DE UNA OBRA LITERARIA. <i>SOLARIS, BLADE RUNNER Y 2001: A SPACE ODYSSEY</i>	229
Juan Deltell Pastor	
LA MURALLA ROJA. ENTRE EL ESPACIO REAL Y EL VIRTUAL	243
Daniel Díez Martínez	
CRÓNICAS DE UN ARCHIVO LATENTE. LOLA ÁLVAREZ BRAVO: FOTÓGRAFA, TAMBIÉN, DE ARQUITECTURA	257
Alicia Fernández Barranco	
ARCHITECTURE AND PHOTOGRAPHY IN THE MODERN ERA. THE ITALIAN SETTING BETWEEN THE TWO WARS (1920-1945)	269
Adele Fiadino	
GEORGIA O'KEEFFE Y BERENICE ABBOTT: MIRADAS CRUZADAS DE NUEVA YORK	281
José Antonio Flores Soto, Laura Sánchez Carrasco	

REALIDADES Y FICCIONES DEL SUEÑO AMERICANO: LA CASA PUBLICITADA EN EL SUBURBIO ESTADOUNIDENSE DE POSGUERRA	293
Estibaliz García Taboada, Javier Fernández Posadas	
CARTOGRAFÍAS CINEMATOGRAFÍAS: LOS DESCAMPADOS DEL CINE QUINQUI	309
Ubaldo García Torrente	
DOCUMENTOS DE ARQUITECTURA: PASIÓN POR DOCUMENTAR	321
José Ramón González González	
COMUNICAR LA ARQUITECTURA MEDIANTE LA FOTOGRAFÍA: TRES MIRADAS SOBRE LA CASA URIACH	335
Arianna Iampieri	
GRAND HOTEL ARCHITECTURE AS DEPICTED, PHOTOGRAPHED, AND FILMED IN THE CASE OF THE CIGA: COMPAGNIA ITALIANA DEI GRANDI ALBERGHI	349
Ewa Kawamura	
THE IMAGINED AND THE LIVED: A COMPARATIVE STUDY OF KOWLOON WALLED CITY IN CYBERPUNK SCIENCE FICTIONS AND HONG KONG URBAN CINEMA	361
Zhuozhang Li	
PHOTOGRAPHED ARCHITECTURE: THE CASE OF THE VILLAGGIO MATTEOTTI IN TERNI BY GIANCARLO DE CARLO (1969-1975)	371
Andrea Maglio	
LA REPRESENTACIÓN DEL ESPACIO URBANO A TRAVÉS DE LA FOTOGRAFÍA. ESTUDIO COMPARATIVO DE LA PLAZA MAYOR DE SALAMANCA, PIAZZA SORDELLO EN MANTUA Y MOUNTJOY SQUARE EN DUBLÍN	383
María Gilda Martino	
STEEPED IN INFLUENCE: THE IMPACT OF TEA ADVERTISEMENTS ON BLACK URBAN DOMESTICITY IN THE SOUTH AFRICAN PRESS.	393
Nokubekezela Mchunu	
EXPLORING LANDSCAPES THROUGH VISUAL NARRATIVES: BETWEEN CARTOGRAPHY AND FIGURATIVENESS	407
Giulio Minuto	
LA ARQUITECTURA COMO PASARELA DE MODA	421
Marta Muñoz	
IMÁGENES QUE COMUNICAN Y SONRIÉN. EL HUMOR GRÁFICO EN LA ARQUITECTURA, DE LA CARICATURA AL MEME	431
Idoia Otegui Vicens	
EL LUGAR COMO GENERADOR DE LA IMAGEN: EL <i>STREET ART</i> COMO PATRIMONIO DE LA CIUDAD . . .	443
Larissa Patron Chaves, Bernardino Líndez Vílchez	
LO SINIESTRO EN EL ESPACIO DOMÉSTICO. ENCUADRES Y RELACIONES VISUALES EN LA CREACIÓN DE NARRATIVAS DE SUSPENSE	455
Aina Roca Mora, Maria Pia Fontana, Juan Deltell Pastor	
GAUDÍ BAJO EL ENCUADRE: LINTERNA MÁGICA, <i>FOTOSCOPI</i>, CINE DOCUMENTAL	469
Carmen Rodríguez Pedret	

ROBERTO PANE Y EL PAPEL DE LA FOTOGRAFÍA COMO HERRAMIENTA DE INVESTIGACIÓN CRÍTICA E HISTORIOGRÁFICA	483
Raffaella Russo Spena	
EL MENSAJE DE LOS PREMIOS PRITZKER: DISCURSO OFICIAL Y REACCIONES CRÍTICAS	493
Laura Sánchez Carrasco, José Antonio Flores Soto	
ENTRE PLANOS. LA ESCALERA EN LA CONSTRUCCIÓN DEL IMAGINARIO ARQUITECTÓNICO A TRAVÉS DEL CINE	507
Juan Antonio Serrano García, Paloma Baquero Masats	
DIAPHANOUS WHITE. THE INDUSTRIAL GARDEN CITY OF ROSIGNANO SOLVAY THROUGH THE COLORS AND PHOTOGRAPHS BY MASSIMO VITALI	521
Chiara Simoncini, Giulia Gabriella Sagarriga Visconti	
CHILE EN <i>HOGAR Y ARQUITECTURA</i>, 1970. SERIES FOTOGRÁFICAS DE PATRICIO GUZMÁN CAMPOS SOBRE LA OBRA DE SUÁREZ, BERMEJO Y BORCHERS	533
Andrés Téllez Tavera	
ITALIAN SKYSCAPERS IN THE CINEMA DURING THE PERIOD OF ECONOMIC BOOM	547
Annarita Teodosio	
THE SPLENDOR (AND THE <i>SHINING</i>) OF SPACE: COMMUNICATION AND ARCHITECTURE AS STORYLINE CATALYSTS IN KUBRICK'S WORK	559
Manuel Viñas Limonchi, Antonio Estepa Rubio	
 CONSERVAR, ORDENAR, DIFUNDIR: ARCHIVOS, MUSEOS Y EXPOSICIONES	
OPEN-AIR MUSEUMS IN BORNEO AND THE DIALECTIC OF VERNACULAR FORM	575
Azmah Arzmi	
PRESERVING/SHARING/COMMUNICATING 20TH-CENTURY ARCHITECTURAL CULTURE: THE CASE OF THE IACP-NAPLES ARCHIVES.	587
Paola Ascione, Carolina De Falco	
COMMUNICATING MUSEUM ARCHITECTURE: THE ROLE OF EUROPEANA COLLECTIONS IN THE CONSTRUCTION OF ARCHITECTURAL MEMORY	599
Helena Barranha, Isabel Guedes	
TRAS LOS REGISTROS DEL CONCURSO DEL PLATEAU BEAUBOURG	609
M. Fernanda Barrera Rubio Hernández	
CATEGORIZACIÓN DEL <i>MELLAH</i> EN MARRUECOS	621
Julio Calvo Serrano, Carlos Malagón Luesma, Adelaida Martín Martín	
SOBREEXPOSICIÓN. EL MITO DE LA ARQUITECTURA CHILENA CONTEMPORÁNEA Y SUS ESTRATEGIAS DE CIRCULACIÓN	633
Felipe Corvalán Tapia	

ARCHITECTURE FILM FESTIVALS: AUDIOVISUAL NARRATIVES, PROTAGONISM AND ACTIVISM IN CONTEMPORARY URBAN SPACE	645
Liz da Costa Sandoval, Tania Siqueira Montoro	
TURÍN 1926: LA MOSTRA INTERNAZIONALE DI EDILIZIA, LA NARRACIÓN DEL CAMBIO	657
Annalisa Dameri	
ECOLOGÍAS PRODUCTIVAS: HIBRIDACIONES ENTRE LO RURAL Y LO URBANO A TRAVÉS DE TRES EXPOSICIONES RECIENTES	669
Eduardo de Nó Santos	
UNA RECOPIACIÓN DE LOS PROYECTOS DEL GRUPO NORTE DEL GATEPAC (1930-1936)	681
Lauren Etxepare Igiñiz, Leire Azcona Uribe, Eneko Jokin Uranga Santamaria	
PRODUCTIVE ARCHIVES AND ARCHITECTURAL MEMORY	691
Michael Andrés Forero Parra	
“ABOUT THE STYLE AND NOTHING BUT THE STYLE”: EL ESTILO INTERNACIONAL Y LA MODERN ARCHITECTURE: INTERNATIONAL EXHIBITION DE 1932	701
Daniel Gómez Magide	
BRASIL CONSTRUYE. LA ARQUITECTURA MODERNA COMO ICONO IDENTITARIO DE BRASIL, 1943-1957	715
Ramón Gutiérrez, Ana Esteban Maluenda	
URBAN CONCERNS IN CURATORIAL ASSEMBLAGES: AN INQUIRY INTO DESINGEL'S ARCHITECTURE PROGRAMME AROUND THE 1990S	731
Alice Haddad	
LA PRODUCCIÓN PLANIMÉTRICA DE LEOPOLDO TORRES BALBÁS COMO ARQUITECTO CONSERVADOR DE LA ALHAMBRA. RESTAURACIÓN DE LA COLECCIÓN TRAS EL CONOCIMIENTO DE SUS MATERIALES	747
Rafael Lorente Fernández, Ana M ^a López Montes, M ^a Rosario Blanc García	
LA MEMORIA VIRTUAL: DOCUMENTACIÓN Y HERRAMIENTAS DIGITALES DE TRATAMIENTO Y DIFUSIÓN	761
Jorge G. Molinero-Sánchez, Concepción Rodríguez-Moreno, María del Carmen Vílchez-Lara	
DEL ARCHIVO DIGITAL AL ARCHIVO FÍSICO. LA EXPERIENCIA DEL ARCHIVO DIGITAL DE ARQUITECTURA MODERNA DEL ECUADOR	773
Shayarina Monard-Arciniegas	
ANÁLISIS DE ESTRATEGIAS CURATORIALES POR MANUEL BLANCO. MOSTRAR ARQUITECTURA PARA COMUNICAR	787
Héctor Navarro Martínez	
THE SERGIO MUSMECI ARCHIVE AS A KEY TO UNDERSTANDING HIS FORM FINDING	801
Matteo Ocone	
COMMUNICATING THE CONTEMPORARY CITY. PRACTICES AND EXPERIENCES IN A PARTICIPATORY PERSPECTIVE	811
Serena Orlandi	

“MUSEOS” DE ARQUITECTURA: UNA COLECCIÓN DE IDEAS	825
Nuria Ortigosa	
LA APLICACIÓN NAM (NAVEGANDO ARQUITECTURAS DE MUJER): RETOS Y OPORTUNIDADES DE UNA HERRAMIENTA BIDIRECCIONAL PARA LA INVESTIGACIÓN Y TRANSFERENCIA DE CONOCIMIENTO	835
José Parra-Martínez, Ana Gilsanz-Díaz, María-Elia Gutiérrez Mozo	
VENEZIA, 1976: LA BIENNALE ROSSA DEL PABELLÓN ESPAÑOL. UNA COMPROMETIDA EXPOSICIÓN INTERDISCIPLINAR, FINALMENTE “SIN” ARQUITECTURA	847
Antonio Pizza	
ENTENDIENDO LOS PAISAJES DE DESIGUALDAD URBANA. ENFOQUES, MÉTODOS E INSTRUMENTOS PARA UN ATLAS OPERATIVO ESTRATÉGICO PARA EL SUR DE MADRID	859
Alba Rodríguez Illanes, Miguel Y. Mayorga Cárdenas	
“ASÍ VIVE EL CAMPESINO ESPAÑOL”: RECONSTRUCCIÓN, HIGIENIZACIÓN Y PROPAGANDA EN LA EXPOSICIÓN NACIONAL DE LA VIVIENDA RURAL (1939)	873
Marta Rodríguez Iturriaga	
LOS BARDI Y EL MUSEO DE ARTE DE SÃO PAULO: TRANSFUSIONES MUSEOGRÁFICAS ENTRE LO POPULAR Y LO ERUDITO, LA CALLE Y EL MUSEO.	889
Mara Sánchez Llorens	
EXPONER ARQUITECTURA. LA EXPERIENCIA DEL MUSEO MAXXI DE ROMA	901
Elena Tinacci	
URBAN STORYLINES OF CON-TEMPORARY MURALS IN MINOR ARCHITECTURES	913
Luca Zecchin	

TOMO II

REVISTAS, LIBROS, TEXTOS: LA COMUNICACIÓN ESCRITA

CRÍTICA Y DIFUSIÓN DE LOS TRABAJOS DE RESTAURACIÓN DEL ARQUITECTO LEOPOLDO TORRES BALBÁS EN LA ALHAMBRA A TRAVÉS DE SUS PUBLICACIONES	927
Fernando Acale Sánchez	
EL MANIFIESTO DE LA ALHAMBRA YA ESTABA ESCRITO. LA ARQUITECTURA ESPAÑOLA EN DEUTSCHE BAUZEITUNG (1915-1920)	939
Pablo Arza Garaloces, José Manuel Pozo Muncio	
BUILDERS AND DEVELOPERS IN 17TH-CENTURY LONDON	953
Gregorio Astengo	
LA REVISTA HERMES (1917-1922) Y LA NUEVA IMAGEN DE LO VASCO. DEL CASERÍO AL CHALÉ NEOVASCO	967
Ana Azpiri Albistegui	

FOR A REFOUNDATION OF MODERN ARCHITECTURE: <i>METRON</i> IN THE FIRST YEARS (1945-1948) . . .	979
Guia Baratelli	
LA REVISTA <i>ARQUITECTURA</i> Y EL DEBATE TEÓRICO EN UN PERIODO DE DESCONCIERTO (1918-1933): LA APORTACIÓN DE LEOPOLDO TORRES BALBÁS	997
Juan Manuel Barrios Rozúa	
LA GUÍA DE ARQUITECTURA MODERNA ANTES DE 1951: TRES PUBLICACIONES PIONERAS	1009
Ángel Camacho Pina	
RONDA, VISIONES DE UNA CIUDAD Y SU ARQUITECTURA POR CRONISTAS Y VIAJEROS (SIGLO XII AL XIX)	1023
Ciro de la Torre Fragoso	
<i>FABRICATIONS</i>. 35 AÑOS DE LA REVISTA DE LA SOCIEDAD DE HISTORIADORES DE LA ARQUITECTURA DE AUSTRALIA Y NUEVA ZELANDA (1989-2024)	1035
Macarena de la Vega de León	
LA VIVIENDA SOCIAL ANDALUZA DE LA SEGUNDA MITAD DEL SIGLO XX EN LAS REVISTAS DE <i>ARQUITECTURA</i>	1045
Rafael de Lacour, Alba Maldonado Gea, Ángel Ortega Carrasco	
RESACA MODERNA: LA TRANSCRIPCIÓN DEL “AFTER MODERN ARCHITECTURE DEBATE” PARA LA CONSTRUCCIÓN DE UN CORPUS TEÓRICO ESPAÑOL	1057
Jorge Díez Estellés, Pablo Marqués Orero, Raúl Castellanos Gómez	
THE DIFFUSION OF ARCHITECTURAL CULTURE THROUGH TREATISES AND MANUALS ON THE ART OF BUILDING IN DENMARK BETWEEN THE 18TH AND 19TH CENTURIES	1069
Monica Esposito	
HISTORIAS GRÁFICAS: “EL ALOJAMIENTO MODERNO EN ESPAÑA” DE FOCHO	1083
Héctor García-Diego Villarías, Jorge Tárrago Mingo, María Villanueva Fernández	
VISIONES CRUZADAS: HACIA NUEVAS PERSPECTIVAS DISCIPLINARES EN LA COMUNICACIÓN DE <i>ARQUITECTURA</i> (1959-1973)	1095
Eva Gil Donoso	
LAS PRIMERAS MICROESCUELAS DE RAFAEL DE LA HOZ. ARTÍCULOS EN PRENSA 1958-1959	1109
Alejandro Gómez García	
<i>PIVOTAL CONSTRUCTIONS OF UNSEEN EVENTS: FIVE ARCHITECTURAL NARRATIVES FROM UNITED STATES HISTORY, 1871-2020</i>	1121
Irene Hwang	
<i>HOUSE BEAUTIFUL: INTRODUCING AMERICAN WOMEN TO THE WORLD</i>	1131
Kathleen James-Chakraborty	
A BERLIN CATALOGUE. A REPERTOIRE OF ARCHITECTURAL FIGURES FROM MICHAEL SCHMIDT’S PHOTOBOOKS	1141
Marco Lecis	
EL SOPORTE PAPEL Y LO DIGITAL. DESVELANDO LA VIDA Y OBRA ARQUITECTÓNICA DE MILAGROS REY HOMBRE	1153
Cándido López González, María Carreiro Otero	

LAS PIRÁMIDES DESPUÉS DE LE CORBUSIER. <i>THE NEW ARCHITECTURE IN MEXICO</i> DE ESTHER BORN, 1937	1165
Cristina López Uribe	
THE ROLE OF ILLUSTRATIVE PHOTOGRAPHY IN THE EARLY MODERN HISTORIOGRAPHY	1183
Fabio Mangone	
SINERGIAS Y DIVERGENCIAS: LA REPRESENTACIÓN DE LA ARQUITECTURA BARCELONESA EN <i>ILUSTRACIÓ CATALANA Y ARQUITECTURA Y CONSTRUCCIÓ</i> (1897-1908)	1191
Pilar Morán-García	
THE HERALD OF A NEW WORLD. ALDO ROSSI AND <i>THE ADVENTURES OF PINOCCHIO</i>: AN ARCHITECTURAL THEORY	1205
Vincenzo Moschetti	
DEL <i>LIKE</i> AL <i>BYTE</i> PARA LLEGAR A LO “ECO”: LAS REDES SOCIALES COMO <i>INFLUENCERS</i> DE OTRA ARQUITECTURA EN LA ERA DIGITAL	1219
Francisco Felipe Muñoz Carabias	
REVISTAS COLEGALES DEL COAM (ESPAÑA) Y EL COARQ (CHILE). DE BOLETINES GREMIALES A ENTORNOS DE PUBLICACIONES	1229
Gonzalo Muñoz Vera, Paz Núñez-Martí, Roberto Goycoolea Prado	
A THICK MAGAZINE: MANUEL GRAÇA DIAS' <i>JORNAL ARQUITECTOS</i> AND THE CONSTRUCTION OF THE CULTURALIST ARCHITECT	1243
Vitor Manuel Oliveira Alves	
ANÁLISIS COMUNICATIVO DEL LIBRO <i>PLUS</i> DE FRÉDÉRIC DRUOT, ANNE LACATON & JEAN-PHILIPPE VASSAL	1257
Ángel Ortega Carrasco, Rafael de Lacour	
LA EXTRAÑA PARADOJA: LAS REVISTAS GARANTES DE LA VERDAD	1271
José Manuel Pozo Muncio	
CUANDO LA CONSTRUCCIÓN DE UNA CIUDAD PASA POR LAS PÁGINAS DE UN PERIÓDICO: <i>LA CIUDAD LINEAL. REVISTA DE URBANIZACIÓN, INGENIERÍA, HIGIENE Y AGRICULTURA</i>	1285
Alice Pozzati	
LA DIVULGACIÓN Y ANÁLISIS DE LA ARQUITECTURA HABITACIONAL FUNCIONALISTA A TRAVÉS DE <i>ESPACIOS. REVISTA INTEGRAL DE ARQUITECTURA Y ARTES PLÁSTICAS EN MÉXICO, 1948-1957</i>	1301
Claudia Rodríguez Espinosa, Erika Elizabeth Pérez Múzquiz	
DISCURSOS PATRIMONIALES EN LA REVISTA <i>ARQUITECTURA</i> Y LA CONSTRUCCIÓN DE UN RELATO HISTÓRICO NACIONAL	1313
Elina Rodríguez Massobrio	
THE MAKING OF ARCHITECTURAL IMAGERY IN THE AGE OF UNCERTAINTY AND DISEMBEDDING	1329
Ugo Rossi	
ARCHITECTS AND THE LAY PUBLIC IN AN AGE OF DISILLUSIONMENT: SOME NOTES ON ACTIVISM, SATIRE AND SELF-CRITICISM IN BRITISH ARCHITECTURAL PUBLISHING	1341
Michela Rosso	

ESCAPARATE PÚBLICO DE UNA NUEVA ARQUITECTURA. LA COMUNICACIÓN DE LAS EXPOSICIONES UNIVERSALES	1357
Alberto Ruiz Colmenar, Beatriz S. González-Jiménez	
GEOMETRÍA, UNA REVISTA PARA COMUNICAR EL URBANISMO DE LOS ARQUITECTOS	1369
Victoriano Sainz Gutiérrez	
ESTADOS UNIDOS EN LOS BOLETINES DE ARQUITECTURA ESPAÑOLES. 1945-1960	1381
María del Pilar Salazar Lozano	
ARQUITECTURA Y ANSIEDAD EN LA OBRA DE ISAAC ASIMOV	1393
Mario Sánchez Samos	
MIES Y EL PERIÓDICO <i>TRANSFER</i>	1407
Rafael Sánchez Sánchez	
FROM DOMESTIC INTERIORS TO NATIONAL PLATFORMS. MODERN ARCHITECTURE AND INDIAN WOMANHOOD IN THE <i>INDIAN LADIES' MAGAZINE</i>	1417
Pooja Sastry	
COMMUNICATING THE WELFARE ARCHITECTURE FOR WOMAN AND CHILD IN FASCIST ITALY	1427
Massimiliano Savorra	
MOBILIARIO Y DISEÑO INTERIOR EN EL MÉXICO MODERNO EN TIEMPO REAL: LAS PUBLICACIONES ESPECIALIZADAS EN LA PRIMERA MITAD DEL SIGLO XX	1441
Silvia Segarra Lagunes	
<i>SUN AND SHADOW</i> Y LA TRANSICIÓN DEL PROGRAMA DOMÉSTICO A LA OBRA MONUMENTAL DE MARCEL BREUER	1453
Erica Sogbe	
EL REGISTRO FOTOGRÁFICO DEL <i>PLAYGROUND</i> COMO CONSTRUCCIÓN DE LOS IMAGINARIOS MODERNOS DE ESPACIOS DE JUEGO URBANOS	1463
Nicolás Stutzin Donoso	
<i>LES PROMENADES ET LE PAYSAN DE PARIS</i>. EL PARQUE DE BUTTES-CHAUMONT ENTRE LA LÍRICA Y LA TÉCNICA	1471
Diego Toribio Álvarez	
EL PROYECTO URBANO EN LAS PUBLICACIONES DE ARQUITECTURA EN CHILE: UNA SECUENCIA ANALÍTICA (1930-1980)	1483
Horacio Enrique Torrent	
LE CORBUSIER, 1933. UN LIBRO Y UNA <i>CRUZADA</i> CONTRA LA ACADEMIA	1495
Jorge Torres Cueco	
OTRA <i>ARQUITECTURAS BIS</i>: LA APORTACIÓN CRÍTICA DE MADRID	1511
Alejandro Valdivieso	
LA ARQUITECTURA DEL CONOCIMIENTO	1523
Ruth Varela	
LA CASA EN EL MAR Y EL JARDÍN: LA COLABORACIÓN DE LINA BO EN EL DEBATE PROPUESTO EN LA REVISTA <i>DOMUS</i> DE 1940	1535
Carla Zollinger, Eva Álvarez, Carlos Gómez	

LA ARQUITECTURA EN LA ERA DE LA COMUNICACIÓN DIGITAL

LA DIFUSIÓN DE LA ARQUITECTURA EN LA ERA DE LA POST-FOTOGRAFÍA: EXCESO Y ACCESO	1547
Luisa Alarcón González, Mar Hernández Alarcón	
UNA MIRADA DESDE EL METAVERSO A LA CIUDAD	1557
Mónica Alcindor, Alejandro López	
MANIERISMO <i>ON STEROIDS</i>: REFLEXIONES EN TORNO A LOS PROCESOS CREATIVOS EN LA ERA DE LA COMUNICACIÓN DIGITAL	1565
Serafina Amoroso	
APLICACIONES DE LA INTELIGENCIA ARTIFICIAL EN ARQUITECTURA. CLASIFICACIÓN Y ANÁLISIS DE OBRA EN LA ERA DIGITAL	1577
Guido Cimadomo, Vishal Shahdarpuri Aswani, Jorge Yeregui Tejedor	
FROM PHYSICAL TO DIGITAL: THE IMPACT OF TWENTY YEARS OF WEB 2.0 ON ARCHITECTURE	1587
Giuseppe Gallo	
NIKOLAUS PEVSNER EN LA BBC: LA COMUNICACIÓN ORAL DE LA HISTORIA DEL ARTE Y LA ARQUITECTURA	1599
David García-Asenjo Llana, María Pura Moreno Moreno	
<i>CREAFAB APP</i>: HERRAMIENTA DIGITAL PARA LA INVESTIGACIÓN Y GESTIÓN DE PROCESOS DE REINDUSTRIALIZACIÓN CREATIVA EN CIUDADES HISTÓRICAS	1613
Francisco M. Hidalgo-Sánchez, Safiya Tabali, María F. Carrascal-Pérez	
REPRESENTACIÓN Y DIFUSIÓN DIGITAL DEL PATRIMONIO MONÁSTICO: EL PROYECTO <i>DIGITAL SAMOS</i>	1627
Estefanía López Salas	
ARQUITECTURA PARA REDES O ARQUITECTURA PARA LA VIDA	1639
Ángela Marruecos Pérez	
ENSEÑAR EL PROYECTO (Y TRANSFORMAR LA CIUDAD) EN LA ERA DE LA COMUNICACIÓN DIGITAL	1649
Paolo Mellano	
REVISTAS DE ARQUITECTURA LATINOAMERICANAS: EXPERIENCIAS Y RESULTADOS DE ARLA	1661
Patricia Méndez	
LA MUTACIÓN DEL DIBUJO PLANO A LA REALIDAD AUMENTADA. UNA NUEVA FORMA DE COMUNICAR EL ESPACIO Y SU CONSTRUCCIÓN EN LA ARQUITECTURA	1673
Alejandro Muñoz Miranda	
¿INVESTIGACIÓN O ACTIVISMO? EL CASO DEL <i>MAPA INTERACTIVO DIGITAL DE ARQUITECTURAS IDEADAS POR MUJERES EN ESPAÑA, 1965-2000</i>	1683
Lucía C. Pérez Moreno, David Delgado Baudet, Laura Ruiz-Morote Tramblin	

Análisis comunicativo del libro *Plus* de Frédéric Druot, Anne Lacaton & Jean- Philippe Vassal

Communicative Analysis of the Book *Plus* by Frédéric Druot, Anne Lacaton and Jean-Philippe Vassal

ÁNGEL ORTEGA CARRASCO

Universidad de Granada, angelorcarr@gmail.com

RAFAEL DE LACOUR

Universidad de Granada, rdlacour@ugr.es

Abstract

La obra *Plus* (2007), escrita por Frédéric Druot, Anne Lacaton y Jean-Philippe Vassal, ofrece muchas soluciones arquitectónicas útiles para afrontar el problema actual de la vivienda. La radical estrategia comunicativa propuesta por los autores ha tenido un gran impacto en la arquitectura contemporánea por su carácter práctico, y sugiere nuevos caminos inexplorados.

El diálogo propuesto en el libro se dirige a la razón y deconstruye conceptos asentados en la ciudad actual dándoles un nuevo significado generoso y contemporáneo. Diferentes agentes que intervienen en la vivienda social participan de esta conversación: administraciones públicas, industria, profesionales de la arquitectura y habitantes.

El lenguaje, escrito y gráfico del documento contradice ideas actuales sobre el hábitat y propone soluciones urbanas originales y reales. Este texto analiza en profundidad la coherencia de la praxis del texto de una manera crítica y compleja.

Plus (2007), written by Frédéric Druot, Anne Lacaton and Jean-Philippe Vassal, offers many useful architectural solutions to today's housing problem. The radical communicative strategy proposed by the authors has had a great impact on contemporary architecture because of its practicality, and suggests new unexplored paths.

The dialogue proposed in the book addresses reason and deconstructs settled concepts in today's city by giving them a new generous and contemporary meaning. Different agents involved in social housing participate in this conversation: public administrations, industry, architecture professionals and inhabitants.

The written and graphic language of the document contradicts current ideas about habitat and proposes original and real urban solutions. This text analyzes in depth the coherence of the text's praxis in a critical and complex way.

Keywords

Análisis comunicativo, *Plus*, Druot, Lacaton, Vassal

Communicative analysis, *Plus*, Druot, Lacaton, Vassal

El libro *Plus*¹ condensa un proyecto de comunicación exitoso que conviene analizar para extraer claves que sirvan para futuros estudios de arquitectura transformadores.

La atención y el interés de la propuesta radican en la dificultad para afrontar la crisis sistémica que afecta al hábitat y supone un sufrimiento para el usuario. El discurso de los autores –escrito, dibujado o hablado – trasladado a la práctica configura una praxis exitosa replicable y adaptable.

Plus aporta herramientas transformadoras útiles en el contexto de crisis habitacional global. Las líneas de fuga planteadas en el documento conectan con la tradición del Movimiento Moderno actualizándolas y estimulan un debate creativo complejo. A continuación se analizan aspectos relevantes que apelan a los sujetos que intervienen –de una u otra manera– en el hábitat planteado por *Plus* (fig. 1).



Figura 1. Signo matemático “Plus”, +. La traducción del lenguaje matemático a la arquitectura también se puede encontrar en otros estudios de arquitectura innovadores, como N’undo en su libro *Desde la resta*. Fuente: Zona Norte, 2023.

Autoridades

En el año 2001 termina la demolición de un edificio moderno de vivienda social en Burdeos, la Cité Lumineuse, que se encontraba en mal estado. En su lugar, se construyó un barrio de baja densidad. El derribo de un proyecto de gran valor arquitectónico, así como el desplazamiento de la población y la simplificación del espacio urbano, provoca la reacción de un conjunto de arquitectos en Francia entre los que están Druot, Lacaton & Vassal (a partir de ahora D, L & V). La intervención “parecía básicamente ideológica. Frédéric Druot, con quien ahora trabajamos en temas de este tipo, acababa de estudiar precisamente cómo transformarla y, por tanto, sabíamos que era una opción posible.”² La operación tiene una visión política negativa debido al conjunto social que vivía allí. La eliminación de patrimonio arquitectónico, así como la segregación de habitantes desfavorecidos, es una práctica

¹ Frédéric Druot, Anne Lacaton y Jean-Philippe Vassal, *Plus: la vivienda colectiva: Territorio de excepción*, trad. por Paul Hammond, Lola Beneitez-Heinrich y Rory O’Donovan (Barcelona: Gustavo Gili, 2007).

² Anne Lacaton y Jean Philippe Vassal, *Actitud*, trad. por Susana Landrove Bossut (Barcelona: Gustavo Gili, 2017), 58.

urbanística moderna, practicado desde la renovación del París de Haussmann. Como señala David Harvey: “El problema de la vivienda, como el de la pobreza y la accesibilidad, se ha ido desplazando de un lugar a otro.”³

El plan del Gobierno era derribar conjuntos residenciales sociales por todo el país para desplazar –y ocultar– población “problemática”, creando espacios menos densos y controlables.⁴ A su vez, hay un exceso de gasto en el proceso de demoler y reconstruir,⁵ mientras un gran número de población necesitaba una vivienda a precio razonable.⁶

D, L & V decidieron tratar de convencer a las autoridades, proponiendo un estudio alternativo al Ministro de Cultura y Comunicación. Cuando finalizaron el documento en 2004 volvieron a reunirse con el ministro, pero lo rechazó porque era contrario a su política urbana.⁷ El texto cuestiona la necesidad de la acción tradicional de las autoridades en estas intervenciones, planteando una propuesta de rehabilitación sostenible. Para ello, se centran en establecer un debate constructivo evitando la victimización frente a la injusticia; esto hubiera supuesto una pérdida de energía y una confrontación infructuosa con la Administración.⁸

El fracaso inicial no les desanimó; miembros del equipo del Alcalde de París se interesaron por el folleto *Plus*, y convocaron un concurso que terminaron ganando en 2005. El primer proyecto: la Torre Bois le Prêtre. Posteriormente, aunque perdieron otros concursos similares, captaron la atención del Director de una asociación de vivienda social en Saint Nazaire, quien les encargó la rehabilitación de otro edificio. El mismo director, tras comenzar a trabajar con otra asociación de Burdeos, convocó un concurso para otro bloque de gran escala; competición que acabarían ganando los autores de *Plus*⁹ (fig. 2)

³ David Harvey, *Ciudades rebeldes: del derecho de la ciudad a la revolución urbana*, trad. por Juanmari Madariaga (Madrid: Akal, 2013), 43.

⁴ “... los deseos de coherencia, de exclusión estructurada y de igualdad interna pueden cumplirse. Zonas urbanas enteras pueden dividirse geográficamente de acuerdo con la clase social, la raza o la etnia; lugares ‘antiestéticos’, como las tiendas o los locales dedicados al ocio, pueden ocultarse a la vista, de forma que se consigue una identidad comunitaria por medio de una simplificación brutal de las actividades”. Richard Sennett, *Los usos del desorden*, trad. por Carmen Criado (Madrid: Alianza Editorial, 2022), 96.

⁵ En 2017, después de 15 años de implementación del sistema se habían gastado 18 billones de euros, 150.000 viviendas fueron demolidas, pero a cambio solo 110.000 se reconstruyeron “Housing and Generosity”, *ICON*, n.º 164 (2017): 106.

⁶ Más de 1 millón de habitantes necesitaban vivienda barata o vivienda social. Philipp Oswald, “Designing the brief”, *ARCH+*, n.º 220 (2019): 68.

⁷ Philipp Oswald, “Designing the brief...”, 67.

⁸ Sennett menciona una estrategia colectiva activa similar a la estudiada en la que un joven Barack Obama, aún líder comunitario, orientaba la energía de colectivos oprimidos “tenía que llevar a la gente más allá de la mera repetición de la letanía de sus agravios personales para pensar en acciones que podían acometer; el relato del sufrimiento personal no les daría la energía necesaria para la lucha”. Richard Sennett, *Construir y habitar: ética para la ciudad*, trad. por Marco Aureli Galmarini (Madrid: Anagrama, 2019), 250.

⁹ Philipp Oswald, “Designing the brief...”, 67.



Figura 2. Fotomontaje del proceso de obra, realizado con fotografía de la construcción de 530 unidades en Bruselas, Lacaton & Vassal, Druot y Hutin, 2017. Fuente: elaboración propia, 2023.

La elaboración del documento consistió en ofrecer proyectos de rehabilitación viables a las autoridades y gestores de vivienda pública, en un lenguaje textual y gráfico legible para todos los públicos. El empleo de esquemas, gráficos, tablas, porcentajes, planos e infografías, demuestran la sostenibilidad de la rehabilitación comparada con el coste del derribo y construcción de viviendas unifamiliares. La complejidad del estudio se expresa a través de un estilo gráfico *naif* mostrando estrategias de rehabilitación aplicables a futuras intervenciones reales. Textos transparentes, además del uso de múltiples vías de representación facilitan la transferencia de conocimientos.¹⁰ Contraponen una alternativa frente a otra, en una comparación creativa y didáctica, exponiendo los beneficios detallados aplicados a casos de estudio reales; muestran las contradicciones del sistema excluyente traduciendo la teoría arquitectónica de forma sencilla. Por lo tanto, plantean la resolución de un problema complejo a través de mecanismos cognitivos que facilitan el aprendizaje, como “la observación, la experimentación, la comparación, la discriminación, o la formulación de hipótesis

¹⁰ En educación, el uso de representaciones variadas de los conceptos complejiza el aprendizaje, ya que cuando “los estudiantes cuentan sólo con un modelo, una analogía, una forma única de entender el contenido complejo tienden a sobresimplificar cuando tratan de aplicar ese único esquema a cualquier situación”. Anita Woolfolk, *Psicología educativa*, trad. por Leticia Esther Pineda Ayala (México D. F: Pearson, 2014), 347.

o conjeturas.”¹¹ Comparar, como proceso cognitivo principal en este caso, sirve para facilitar la comprensión de un dilema profundo. Sin embargo, al ofrecer dos opciones con tal desequilibrio de argumentos en favor de una de ellas, se presenta una falsa dialéctica para favorecer la elección de la más ventajosa. Toda una estrategia de marketing que orienta la decisión predeterminada por el comercial. La economía conecta con el interés de los organismos públicos, y es usada como una potente arma de seducción para lograr ganar su apoyo al proyecto.

Economía

La economía no sólo es un argumento ventajoso para vender un proyecto, sino que es un mensaje coherente con los principios de diseño del equipo francés. Estos criterios son aplicados a todas sus intervenciones, tanto públicas como privadas. Es una praxis basada en el sentido común.¹² La importancia de lo económico se impone a la composición y la formalidad, disolviendo los marcos proyectuales habituales.¹³ Los edificios incrementan su valor añadido a precio reducido; la economía se traslada al plano construyendo la máxima superficie y aportando más actividades potenciales que den cabida a la improvisación en un vacío creativo. Definen la economía en arquitectura como el resultado de: “máxima capacidad de una estructura con la eficacia de su funcionamiento y el bajo coste de los materiales.”¹⁴ Esta suma permite generar una mayor intensidad en la experiencia del habitar en un entorno construido desmedido.

Partiendo desde una lógica racional, el equipo de arquitectura elabora un listado jerárquico de actuaciones¹⁵ tras examinar cada elemento; el objetivo es establecer prioridades proyectuales que determinen las obras justas y necesarias en cada proyecto. De este modo, aplican una lógica decrecentista¹⁶ contemporánea, creando una experiencia de habitar rica y de calidad.

Finalmente, la cualificación de la economía en el proyecto se mide a través de la sostenibilidad de los edificios. Las estrategias de diseño aplicadas se justifican con el cumplimiento de

¹¹ Estos mecanismos cognitivos forman parte del aprendizaje por descubrimiento. Matías Arce Sánchez, Laura Conejo Garrote y José María Muñoz Escolano, *Aprendizaje y enseñanza de las matemáticas* (Madrid: Síntesis, 2019), 31.

¹² “Creo que puede afirmarse que Lacaton & Vassal es el estudio europeo de nuestra generación que más solidariamente ha construido una posición política, precisamente porque ha construido una política del hacer de las cosas que elude el discurso o la norma y cristaliza en las prácticas materiales”. Iñaki Ábalos, “Una cartografía imaginada”, *2G. Revista internacional de arquitectura*, n.º 60 (2011): 12.

¹³ “La economía permite evitar perderse en la cultura de la composición y de la imagen, renunciar definitivamente a toda certeza, a todo prejuicio estético”. Lacaton y Vassal, *Actitud...*, 87.

¹⁴ Lacaton y Vassal, *Actitud...*, 97.

¹⁵ Anne Lacaton et al., *Lacaton & Vassal: espacio libre, transformación, habitar*, trad. por George Hutton, Moisés Puente y Fui Lee Luk (Madrid: Fundación ICO, Puente Editores, 2021), 16.

¹⁶ “el decrecimiento no puede ser sino un decrecimiento de la acumulación, del capitalismo, de la explotación y de la depredación. Se trata no solo de desacelerar la acumulación, sino también de cuestionar el concepto para invertir el proceso destructor”. Serge Latouche, *Pequeño tratado del decrecimiento sereno*, trad. por Jorge Largo (Barcelona: Icaria, 2009), 114.

los criterios de calidad del certificado HQE (Haute Qualité Environnementale).¹⁷ Este título –otorgado por un organismo externo– aporta credibilidad simbólica al discurso arquitectónico y establece un estatus de calidad comprensible. Este símbolo transmite confianza a los gestores de las viviendas y a sus usuarios.

Industria apropiada

El interés de Lacaton & Vassal hacia la industria capitalista es diverso y se centra en la esencia de espacios contemporáneos, como “las fábricas, los almacenes, los supermercados, las naves agrícolas, las granjas, los aparcamientos...”¹⁸, con un énfasis particular en los invernaderos. A menudo, asisten a ferias agrícolas¹⁹ en busca de sistemas constructivos novedosos.

Consideran vestido a la epidermis del edificio, el invernadero, lo que implica uso activo del habitante a través de la acción.²⁰ Así, una arquitectura efímera móvil apropiable, envuelve el edificio. Comparar la vivienda con la ropa conecta con Marx, quien sostenía que: “Un vestido, p. ej., se convierte realmente en vestido a través del acto de llevarlo puesto; una casa deshabitada no es en realidad una verdadera casa.”²¹ El producto del hábitat se vuelve real al ser usado, la casa vive cuando el vestido cambia.

Los espacios interiores cuentan con particiones flexibles que permiten adaptaciones y apropiaciones, lo que favorece la versatilidad espacial. Además, en sus proyectos, la estructura anexada se fortalece progresivamente, permitiendo una mayor reorganización de la planta y creando espacios más amplios y flexibles.²²

La economía significa trabajar al detalle con la lógica del promotor privado, para lograr rentabilidad y el éxito del proceso creativo. El equipo dialoga tanto con la industria que asume su papel, trabajando con mimo un proceso constructivo abierto a la mejora y la innovación.

¹⁷ “Consiste en hacer más y hacerlo mejor:

- evitar los costes de derribo,
- utilizar un presupuesto de forma eficaz, gastar mejor,
- evitar el traslado de los ocupantes,
- no destruir la fuente de ingresos (pérdida de ingresos de explotación por alquileres)
- hacer más viviendas,
- hacer viviendas duraderas y evolutivas” Druot, Lacaton y Vassal, *Plus...*, 254-256.

¹⁸ Lacaton y Vassal, *Actitud...*, 33.

¹⁹ “Es fascinante. Una buena manera de cambiar las referencias. En agricultura, la unidad de medida es la hectárea. Unos dispositivos sencillos gestionan hectáreas en términos de estructura, redes, geotextiles, e invernaderos. Es muy sugerente. Hay seriedad, rigor, eficacia y siempre se va a lo esencial”. Lacaton y Vassal, *Actitud...*, 33.

²⁰ Lacaton y Vassal, *Actitud...*, 97.

²¹ Karl Marx, *Elementos fundamentales para la crítica de la economía política (Grundrisse) 1857-1858* 1, trad. por Pedro Scaron (México, D. F: Siglo Veintiuno, 2007), 11.

²² La estructura se va complejizando en sus proyectos, con luces mayores (10 metros en el proyecto de Saint Nazaire con placas alveolares), y además el ancho de la plataforma exterior se va ampliando (4 metros en el proyecto de Burdeos).

Los Otros

Los desconocidos –los otros– son los grandes olvidados en gran parte de los proyectos de vivienda social. La relación con el diferente es conflictiva –debe serlo en una relación adulta– y democrática, por lo tanto, enriquecedora.²³ La acción urbana debe contemplar multiplicar los puntos de contacto entre voces diversas que favorezcan el diálogo urbano. Es decir, el entorno físico contribuye a la convivencia positiva y cívica. Y no sólo eso, es saludable, atiende a una cuestión de salud pública ya que el asilamiento interpersonal supone que las personas tienen “menos expectativa de vida, se enferman más, tienen una peor *performance* en pruebas cognitivas y reportan niveles descendidos de felicidad.”²⁴ Las relaciones personales no sólo se basan en la cercanía, sino en el vínculo establecido con los Otros. Por lo tanto, la segregación social de la ciudad capitalista es insana para parte de la población. ¿Cómo facilitar el encuentro con el Otro en el espacio común? *Plus* propone mecanismos de contacto que estimulan la fluidez en la convivencia, herramientas que se emplean a diferentes escalas en el entorno común (fig. 3).

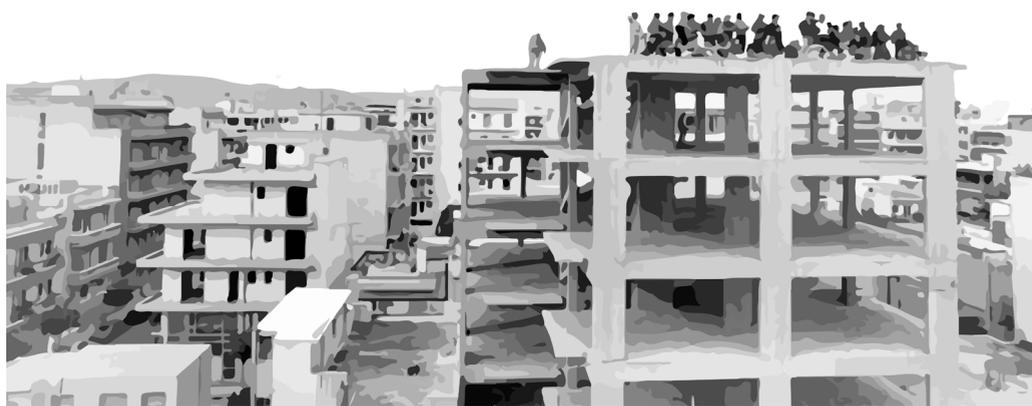


Figura 3. Fotomontaje de una *polykatoikia*león ateniense en construcción. Realizado con fotografía de Manolis Baboussis de 1985. Fuente: elaboración propia, 2023.

²³ “Las condiciones de esa posible edad adulta quizá sean ya evidentes: una vida con otras personas en la cual los hombres aprendan a tolerar una ambigüedad y una inseguridad dolorosa. Para contrarrestar el deseo de esclavitud que crece en la adolescencia, los hombres deben madurar después para necesitar lo desconocido, para sentirse incompletos sin cierta anarquía en sus vidas, para aprender, como dice Denis de Rougemnot, a amar a la “otredad” que les rodea”. Sennett, *Los usos del desorden...*, 164-165.

²⁴ Facundo Manes, *Usar el cerebro. Conocer nuestra mente para vivir mejor* (Buenos Aires: Planeta, 2014), 215.

La ciudad compartida

La relación dialógica planteada por el estudio es continuista con el entorno urbano. Así la arquitectura no se impone, se adapta. Rechazan la *tabula rasa* planteada en la demolición de viviendas, y apuestan por una mayor complejidad de tramas añadidas. Parten de un inventario exhaustivo donde recopilan datos detallados del entorno para dibujar sobre lo real,²⁵ así determinan los valores positivos y las carencias del contexto.

Aplican el concepto de "juicio suspendido", como estrategia de la "ética de la percepción, permite a la arquitectura confrontarse con la realidad en vez de reprimirla."²⁶ Incorporan lo nuevo a lo existente, superponiendo las capas –dos estados temporales– que producen un tercer paisaje nuevo. Esta síntesis de fragmentos surge sin imposición, en una continuidad fluida de dos tiempos opuestos gracias a una estructura –o soporte– independiente al edificio. Así, la práctica arquitectónica consiste en yuxtaponer periodos históricos: "la arquitectura absorbe el tiempo y los usuarios aportan temporalidad".²⁷

La ciudad comienza en la vivienda; el hábitat es una partícula que conecta colectivos, usos, movimientos y deseos a un sistema urbano abierto. Lo existente permanece inalterado respetando el apego (salvo ajustes necesarios que mejoran la habitabilidad). Por otro lado, un nuevo esqueje adherido –vacío y desterritorializado– potencia la apropiación. El diálogo apego-desapego crea una tensión que invita a crear nuevas relaciones imaginativas con el habitar.²⁸ Así, D, L & V conectan deseos en un espacio histórico vivo contextualizado-descontextualizado, que acepta y manipula lo existente para generar relaciones nuevas.

Planta baja extendida

Conectar los edificios con el entorno urbano significa considerar la accesibilidad hasta la vivienda, extendiendo el suelo urbano en continuidad. Si comparamos la ciudad con un texto abierto, los espacios sucesivos, podrían equipararse con un signo de puntuación: la coma. Como señala Richard Sennett, se puede "dar carácter a un espacio puntuándolo tal como se haría con un escrito".²⁹ Para facilitar las conexiones fluidas, plantean suprimir peldaños con el objetivo de lograr accesibilidad espacial, en un diseño propio de los centros comerciales. De esta manera, extienden el suelo urbano hacia el habitar, de fuera hacia dentro, creando

²⁵ Lacaton y Vassal, *Actitud...*, 100.

²⁶ Druot, Lacaton y Vassal, *Plus...*, 14.

²⁷ Josep María Montaner, *Del diagrama a las experiencias, hacia una arquitectura de la acción* (Barcelona: GG, 2014), 164.

²⁸ Los autores, ejercen su papel de artista que maneja "signos y elementos semióticos que conecta y desconecta con cuerpos físicos y aspectos materiales, conjugando los estratos de forma y contenido sin distinguir específicamente ambos componentes, los cuales se condensan en dispositivos llevados a su máximo grado de desterritorialización". María del Carmen Molina, *El Surrealismo desde la filosofía de Deleuze y Guattari* (Córdoba: UCO Press, 2017), 80.

²⁹ "En un escrito, los signos de exclamación añaden énfasis; un punto y coma quiebra el flujo, un punto lo detiene. De modo más sutil, en una palabra como "hombre", por ejemplo, las comillas invitan al lector a prestar atención a un fragmento de lenguaje por el género. Lo mismo sucede en el diseño urbano". Sennett, *Construir y habitar...*, 272.

porosidad. Esta continuidad está inspirada en la arquitectura japonesa de la Villa Imperia Katsura o las Case Study Houses americanas.

La accesibilidad se dibuja en los planos de las viviendas, que cuentan con estancias más amplias y generosas, tanto interiores como exteriores; estancias que permiten flujos de movimiento más libres y actividades simultáneas. Este incremento espacial es una respuesta valiente frente al aumento del coste del suelo urbano, y la consecuente reducción de superficie de las viviendas sociales actuales (fig. 4).

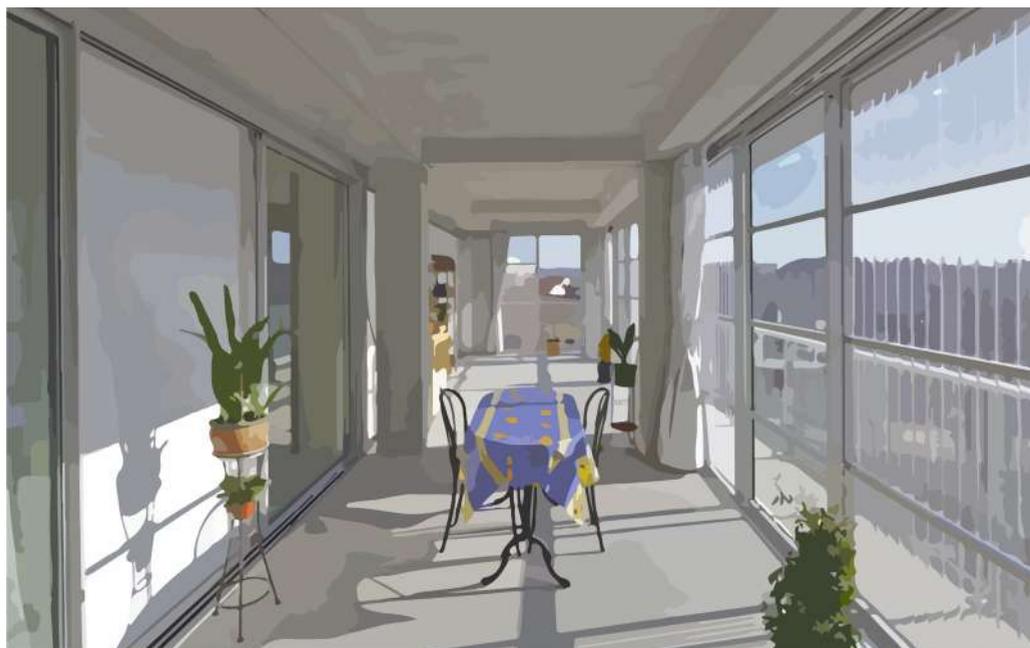


Figura 4. Fotomontaje de Invernadero. Realizado con fotografía de la transformación de 530 unidades en Bruselas, Lacaton & Vassal, Druot, Hutin, 2017. Fuente: elaboración propia, 2023

La apertura y porosidad de las plantas bajas se logra con transparencias, usos comunes y almacenes que fomentan la visibilidad, la seguridad y la igualdad de género.³⁰ También, proponen personal de control en los accesos que facilitan la convivencia.

Sin embargo, la estrategia de complejizar y flexibilizar la vida comunitaria queda poco definida al diseñar el espacio exterior. El carácter poco intervencionista se manifiesta en un espacio homogéneo e indefinido de césped con un sistema de drenaje. La variedad – y originalidad – de soluciones descritas para la flexibilización de los espacios interiores no está en consonancia con las ideas para los espacios comunes exteriores.

³⁰ Collectiu Punt 6, *Entornos habitables. Auditoría de seguridad urbana con perspectiva de género en la vivienda y el entorno* (Barcelona: Collectiu Punt 6, 2017), 11.

Igualmente, son llamativos los fotomontajes de sugerentes espacios colectivos en altura, espacios urbanos intermedios que no se muestran en sus intervenciones reales. Estas interesantes funciones colectivas se pueden encontrar, por ejemplo, en viviendas cooperativas como Sargfabrik del estudio BKK-3 en Viena, proyecto que influye en la obra del equipo francés.³¹

En suma, integrar la ciudad en la vivienda con fluidez requiere estimular la porosidad, la participación corporal y la cercanía de los sujetos, así como favorecer la convivencia democrática en el recorrido.

Habitantes

El diálogo mantenido con los habitantes se produce en todas las fases del proyecto de arquitectura, así se favorece una retroalimentación positiva y el éxito de la intervención. La conversación es tanto hablada como física, y se manifiesta de modos diversos.

La propuesta participativa comienza con un proceso de escucha activa de las necesidades y problemas del hábitat, así como una discusión y reflexión de propuestas en vez de emplear dibujos o maquetas. Además, fotografían los espacios existentes interiores para evaluar las transformaciones a acometer. La captura de la cotidianidad del hábitat recuerda a las imágenes interiores que François Hers y Sophie Ristelhueber realizaron en su libro *Intérieurs*, publicado en el año 1981.³²

Los datos recogidos en este proceso democrático se expresan al modificar distribuciones, instalaciones o espacios comunes. Sin embargo, la idea más potente planteada en el libro es el intercambio de viviendas según las necesidades funcionales de las familias. Esta permuta se muestra gráficamente mediante un esquema simbólico de la sección.³³ La propuesta de cambios de viviendas no vuelve a aparecer en proyectos posteriores. Quizá la dificultad del proceso desincentive esta práctica. A pesar de ello, este ejercicio de participación radical estimula a continuar por este camino: ofrecer la posibilidad de cambiar de espacios según los deseos de los ciudadanos, no sólo en el propio edificio, sino también en otras viviendas como sugería la obra “Alojamientos para una mujer nómada” de Toyo Ito (fig. 5).

Por otro lado, D, L & V marcan un límite entre el rol del habitante y el de los diseñadores, en el proceso participativo. Los autores de *Plus* polemizan sobre la relación cliente-arquitectos en un fotomontaje paródico³⁴ con dos escenas “Gram!, Stram!”. El collage muestra un proceso participativo surrealista de la casa Farnsworth. Está inspirado en la conflictiva relación entre el autor, Mies van der Rohe, y su cliente, Edith Farnsworth. Aquí la escucha al

³¹ Druot, Lacaton y Vassal, *Plus...*, 80-82.

³² “Tal como se hacía antes, como cuando hace cuarenta años François Hers y Sophie Ristelhueber fotografiaron interiores de viviendas populares en Valonia. Hers con fotos en color, sin habitantes, en capturas avivadas por el flash, con ventanas que dejan entrever paisajes que parecen cuadros en la pared; Ristelhueber en blanco y negro, con imágenes de las que emana un aura de reclusión y desolación”. François Chaslin, “Lacaton & Vassal. Los tiempos frugales”, en *Arquitectura Viva* (sitio web), 26 de marzo de 2021, consultado 23 octubre 2023, <https://arquitecturaviva.com/articulos/los-tiempos-frugales>.

³³ Druot, Lacaton y Vassal, *Plus...*, 227.

³⁴ Druot, Lacaton y Vassal, *Plus...*, 49.

habitante tiene excesivo peso frente al papel del arquitecto. Así, desaparece la obra maestra y emerge una arquitectura banal. Es decir, los conocimientos y la experiencia proyectuales no pueden identificarse e igualarse al extremo con el usuario, ya que no se podrían crear verdaderas obras arquitectónicas de calidad. El humor y la metáfora, al unir ideas dispares, producen un resultado sorprendente que invita a la reflexión.³⁵



Figura 5. Fotomontaje de imagen del proyecto *Alojamiento para Mujer Nómada de Tokio*, Toyo Ito, 1986. Fuente: elaboración propia. 2023.

Por otra parte, durante la obra, la atención se centra en generar una convivencia agradable para los inquilinos que compense las tensiones de un proceso difícil. Las estrategias se pueden resumir en construcción limpia, actividades variadas de información y escucha, así como traslados a alojamientos alternativos.³⁶ Esta metodología de intervención facilita la adaptación al proceso de cambio significativo durante la transformación.

Asimismo, tras las intervenciones, los diseñadores franceses se preocupan de la renta que pagarán los inquilinos, intentando lograr una solución ventajosa. En el caso de la Torre de Bois le Pêtre lograron que no subiera el coste mensual de los inquilinos.³⁷ Aunque el contexto francés es muy particular, la idea de la protección de rentas en un proceso de

³⁵ "... el humor, la sensibilidad, la ironía y la creatividad son rasgos de inteligencia que quedan fuera tanto de los tests clásicos como de ciertos patrones que ostentan instituciones demasiado rígidas". Manes, *Usar el cerebro...*, 114.

³⁶ Las estrategias propuestas son:

- Construcción limpia: Ordenada de dentro hacia fuera, obra rápida y medida, mínima construcción interior, tiempo limitado de trabajo en cada vivienda, estructuras autoportantes, y sistemas estandarizados de colocación en seco.
- Información y escucha: Diálogo constante en el proceso de diseño y construcción. Empleo de folletos y exposición de un piso piloto. La anticipación del final reduce la incertidumbre que crea ansiedad durante el proceso.
- Alojamientos alternativos: Posibilidad de traslado a viviendas en el propio bloque o fuera debido a molestias en la obra Karine Dana, "The risky business of metamorphosis", *Daylight & Architecture*, n.º 16 (2011): 63.

³⁷ Andrew Ayers, "Retrospective. Lacaton & Vassal", *The Architectural Review*, n.º 1463 (2019): 83.

mejora arquitectónica, tiene relevancia como posible alternativa a la subida de precios en las ciudades.

Todas estas estrategias empáticas favorecen un ambiente amable para la convivencia, en un momento estresante como es una rehabilitación. La empatía puede aprenderse y potenciarse en la experiencia comunitaria, así "es probable que llegemos a comprender lo que piensa el otro y convivir así más pacíficamente."³⁸

Espacios programados + espacios no programados

Una de las grandes novedades en la obra de Lacaton & Vassal es el empleo de espacios sin una función predeterminada, destacándolos gráficamente en sus planos. Ya en 1970 Richard Sennett propone la no planificación de espacios urbanos, y afirma que crear "lugares urbanos no zonificados, ni controlados de forma centralizada, promovería el desorden funcional y visual de la ciudad."³⁹ En el caso de las intervenciones en las viviendas, la unión de funciones indeterminadas a bolsas de orden preexistentes aumenta la superficie hasta una capacidad máxima, facilitando la libertad de uso de la casa. El incremento espacial en las rehabilitaciones supone entre un 40-62% más de la superficie inicial.⁴⁰ Los arquitectos rompen con la norma y el *existenzminimum* habitual en la vivienda social de la arquitectura moderna y posmoderna. La adición crea una continuidad en la relación dialógica entre un lugar habitado y un vacío, "una sucesión continua y al mismo tiempo discontinua propiciada por la conjunción "y", lo cual hace imposible la creación de un discurso unitario."⁴¹ La fluidez entre espacios diversos desjerarquiza el conjunto, facilita la apropiación imaginativa del espacio vacío en el devenir del habitar.

Por otra parte, el libro *Plus* muestra un novedoso estudio de modelos de vivienda contemporánea lujosa y su relación con la espacialidad: "La idea del lujo se define, pues, en términos de generosidad, libertad de usos y placer."⁴² Coinciden con el concepto de Warhol cuando denomina la verdadera riqueza: "Ser realmente rico, creo, es tener un espacio. Un inmenso espacio vacío."⁴³ Resignifican un concepto que pertenece a la clase acomodada para trasladarlo a un colectivo discriminado, en este caso, los habitantes de viviendas sociales. Rompen la definición de lujo quitándole jerarquía para recomponerla después en un sentido más generoso. Es decir, tensan el lenguaje⁴⁴ para apropiárselo. Además, el concepto se traslada también a la representación gráfica. Al hacer la propuesta arquitectónica, crean fotomontajes tridimensionales que se aproximan al resultado final, destacando la madurez

³⁸ Manes, *Usar el cerebro...*, 216.

³⁹ Sennett, *Los usos del desorden...*, 203.

⁴⁰ Lacaton et al., *Lacaton & Vassal...*

⁴¹ Molina, *El Surrealismo desde la...*, 139.

⁴² Lacaton et al., *Lacaton & Vassal...*158

⁴³ Andy Warhol, *Mi filosofía de A a B y de B a A*, trad. por Marcelo Covián (Barcelona: Tusquets, 1985), 135.

⁴⁴ "la lengua minoritaria se sirve de herramientas para desterritorializar a su contrario: produce rupturas en la formación habitual del lenguaje, quiebra sus regímenes de uso dominantes y altera las palabras". Molina, *El Surrealismo desde la...*, 139.

proyectual de la Torre de Bois le Pêtre. Las imágenes son realistas, y expresan la ostentación cotidiana de la Case Study House de Pierre Koenig; proyecto que suelen mostrar a los clientes como referente arquitectónico (fig. 6). Aquí, reflejan el sueño americano en un amplio espacio que fluye hacia un exterior, donde la mirada del habitante se apropia del paisaje urbano desde una posición privilegiada. Así, el medio de expresión gráfica representa con coherencia un habitar lujoso desde una vivienda social.



Figura 6. Collage secuencial, basado en los fotomontajes elaborados en *Plus* por Druot, Lacaton y Vassal denominados “Es imposible aplazar indefinidamente el futuro. Rem Koolhaas”. Fuente: elaboración propia, 2023.

Otra palabra tensada y desequilibrada por los arquitectos de *Plus* es el invernadero o jardín de invierno. Podrían haber denominado de una manera tradicional el espacio exterior, por ejemplo, terraza. Pero, al resignificar el concepto, la acción sobre el espacio también se transforma. Un jardín de invierno es más atractivo y ambiguo para el habitante, invita a crear una vida diferente. Crear un invernadero en altura, además de ser una eficaz estrategia de protección climática y lumínica, crea un espacio intermedio interior-exterior indeterminado e informal. La nueva espacialidad transmite un mensaje de calma y relajación al disponerse una estructura artificial vacía y espaciosa; ofrece un desbordamiento del mobiliario, de la vegetación y de las actividades, que expresan lo inesperado y lo inconsciente a través de la acción física de los usuarios. El jardín privado en altura ejerce un papel de representación física del habitante que se erige como “monarca”, que domina el espacio intermedio y escribe su “bio-jardín-grafía”⁴⁵ a diario. Es decir, el espacio se traduce en un “tal vez”,⁴⁶ una potencialidad indeterminada gracias al extrañamiento que causa el lugar. En definitiva, el diálogo atento en el proceso de habitar permite una personalización generosa de la casa. Una atención que crea un hogar, un *opus con amore* que expresa un espacio mejor y más humano.⁴⁷

⁴⁵ Michael Jakob, *El jardín y la representación. Pintura, cine y fotografía*, trad. por María Condor (Madrid: Siruela, 2010), 78.

⁴⁶ “Expresiones como “posiblemente”, “tal vez”, “yo hubiera pensado”, dejan lugar a la duda, alejados de términos tajantes, actúan como “espacios para el experimento, la provisionalidad, invita a sumarse al intento, evitan posiciones categóricas y paralizantes”. Richard Sennett, *Juntos. Rituales, placeres y política de cooperación*, trad. por Marco Aurelio Galmarini (Barcelona: Anagrama, 2012), 42.

⁴⁷ Juhani Pallasmaa, *Habitar*, trad. por Álex Giménez Imirizaldu (Barcelona: Gustavo Gili, 2016), 16.

Arquitecturas

Como conclusión, se muestran las breves resonancias de la obra de D, L & V en la arquitectura contemporánea. El libro *Plus*, junto con diversas divulgaciones de la obra de los autores, ha tenido un impacto considerable en el cambio de paradigma de la vivienda social. El estudio propone mezclar tipologías arquitectónicas distanciadas como la vivienda unifamiliar y la plurifamiliar, aspirando a una villa palladiana en altura.⁴⁸ Además, esta villa ajardinada tiene una estructura clara y una fuerte relación con el paisaje. Una mezcla formal, funcional y estilística en edificios que permite nuevas formas de vida para un habitar lujoso: más luz, más espacio, más vida y más flexibilidad. Es más, la publicación podría parecer una versión renovada de *Los cuatro libros de arquitectura* de Andrea Palladio, que tanta repercusión tuvo en la historia del diseño. Un catálogo de soluciones y alternativas en las que inspirarse, un punto de partida que plantea muchas líneas de fuga.

La adaptación a contextos diversos de las ideas de D, L & V se pueden encontrar en equipos de arquitectura actuales como NP2F (colaboradores en diversos trabajos), el estudio Bruther autores de una torre en Caen, Muoto con una intervención en el campus de Saclay,⁴⁹ Adam Khan en Copenhague, Atelier Kempe Thill en Antwerp (fig. 7)⁵⁰ o La Col en el edificio de la Borda de Barcelona, entre otros muchos. La influencia de la obra *Plus* es muy significativa, y suma alternativas a la vivienda social del presente. Un diálogo que continúa⁵¹.



Figura 7. Fotomontaje del edificio de viviendas en Antwerp, Atelier Kempe Thill, 2013. Fuente: elaboración propia, 2023.

⁴⁸ Lacaton et al., *Lacaton & Vassal....*, 158.

⁴⁹ Chaslin, “Lacaton & Vassal. Los tiempos frugales”....

⁵⁰ “Housing and generosity”..., 103.

⁵¹ Esta comunicación forma parte del Proyecto de Investigación *La vivienda social de la Zona Norte de Granada. Recuperación arquitectónica y urbana; oportunidades de desarrollo sostenible*, financiado por la Consejería de Fomento, Articulación del Territorio y Vivienda de la Junta de Andalucía, una convocatoria pública de ayuda universidades públicas andaluzas de proyectos en 2022.



S O B
R E -
L A B



UNIVERSIDAD
DE GRANADA